



۲۰۱۹/۰۷/۱۳



داکتر عبدالرحمن زمانی

عدالت و سخاوت عین الدوله شهزاده امان الله خان

(از لابلای آرشیف اسناد هند بریتانوی به تقریب صدمین سالگرد استرداد استقلال کشور)

ترجمه دری یکی از راپورهای سیاسی - استخباراتی حافظ سیف الله، نماینده هند بریتانوی به دربار امیر حبیب الله خان در کابل، که راجع به شهزاده امان الله خان فرستاده شده است.

حافظ سیف الله خان در فقره نهم راپور مؤرخ ۸ ماه جولای ۱۹۱۶ خود مینویسد که «داستان ذیر نشاندهنده عدالت و سخاوت عین الدوله شهزاده امان الله خان میباشد:

گفته میشود یکی از مظلومین هزاره برای مدت طولانی در کابل سرگردان بود. او که پولی نداشت، نمیتوانست خودش را به یکی از مقامات عالیرتبه رسانده و عریضه شکایتش را که سبب آمدنش به کابل شده بود، به پیش رویش بگذارد. یک روزی هزاره مذکور شهزاده را حین اسب سواری در جاده عمومی می بیند و دستارش را در پیش رویش به زمین میزند که یکی از علامات شناخته شده اندوه و پریشانی بشمار میرود.

شهزاده اسبش را متوقف میکند تا بداند این مرد چه شکایتی دارد، و از او میخواهد به محل اقامتش بیاید. هزاره فقیر میگوید که وسیله و طلائی ندارد تا دست دربانان را چرب نموده و اجازه دخول یابد. شهزاده برایش دو سکه طلای کابلی میدهد. بعد از آن شخص مذکور به اقامتگاه شهزاده رفته سکه های طلا را به دربانان داده اجازه دخول یافته و به هدف مورد نظرش میرسد.

وی به شهزاده میگوید که با دادن دو سکه طلا اجازه دخول را کسب نموده است. پس از آن شهزاده دربانانش را فراخوانده، جستجو نموده و پا پیدا کردن سکه های طلا نزدشان دستور میدهد تا چهره هایشان سیاه شود و و بعد ازل ت وکوب از کارشان بر طرف شوند».

(پایان)

منبع :

Afghanistan & North West Frontier Diaries (L/P&S/10/202). Diary of the British Agent at Kabul Hafiz Saifullah Khan. Foreign & Political Department No. 1136-17.7.16-26.

د پانو شمیره: له 1 تر 1

افغان جرمن آنلاين په درنښت تاسو همکارۍ ته رابولي. په دغه پته له مور سره اړیکه ټينگه کړئ maqalat@afghan-german.de یادونه: دليکنې د ليکنيزې بڼې پازوالي د ليکوال په غاړه ده، هيله من يو خپله ليکنه له راليرلو مخکې په خير و لولئ